



# Dragon Saint-Tropez

Du 05 au 08 Octobre 2011



**SOCIETE NAUTIQUE DE SAINT-TROPEZ**

Parking du Nouveau Port – BP72- 83992 Saint-Tropez cedex

Tél : 04 94 97 30 54 – Fax : 04 94 97 87 00

E-mail : snsttropez@aol.com

# AVIS DE COURSE

## 1. PARTICIPATION

Classe admise : DRAGON

## 2. ORGANISATION

La Société Nautique de Saint-Tropez sous le patronage de l'Association Française de la Série Internationale des Dragon (AFSID) avec la coopération de Cannes Dragon International organise l'épreuve «DRAGON Saint-Tropez» du 05 au 08 octobre 2011, sous l'égide de la Fédération Française de Voile.

Le français est la langue qui prévaut.

## 3. RÈGLEMENTS

a) L'épreuve est régie par les Règles de Course à la Voile 2009-2012, les prescriptions FFV, (en particulier licences obligatoires), les règles de la classe Dragon (la règle 13.30 de l'IDA s'appliquera), le présent Avis de Course et les Instructions de Course (y compris leurs annexes et avenants).

b) Les voiliers doivent respecter la règle 80 des RCV.

c) Les participants français devront être à jour de leur cotisation A.F.S.I.D. 2011.

d) Tous les concurrents Français ou étrangers doivent être en possession d'une garantie d'assurance de responsabilité civile à l'égard des tiers produisant ses effets lors de la navigation à voile en compétition.

Le montant de cette garantie ne doit pas être inférieur à 1 500 000€ pour les dommages corporels et matériels confondus

Pour les concurrents Français, la licence FFVoile valide, tient lieu d'attestation d'assurance.

Les concurrents étrangers, non titulaires de la licence FFVoile, devront fournir une attestation d'assurance originale, émanant de leur assureur (Compagnie, Mutuelle, ou Agent général) en langue Française ou Anglaise.

Les montants de garantie devront être exprimés en Euros ou en dollars US ou en livre sterling

## 4. INSCRIPTIONS

Les inscriptions sont limitées à 50 bateaux maximum.

Le Bulletin d'inscription est à renvoyer à la Société Nautique de Saint-Tropez avec les documents suivant:

a) Certificat de jauge (avec timbre AFSID 2011 pour les concurrents français)

b) Assurance du bateau

c) Liste d'équipage (avec licences et visas médicaux)

d) Les frais de dossier : 300 euros (**350 euros si règlement de l'inscription après le 31 juillet 2011**)

Sont inclus : les frais de mise à l'eau, de mise à terre, une carte de parking par bateau et les soirées.

**Les annulations d'inscription qui auront lieu après le 05 septembre ne seront pas remboursées**

## 5. RESPONSABILITÉ DES CONCURRENTS

Il appartient à chaque concurrent de décider, sous sa seule responsabilité, s'il doit ou non prendre le départ ou rester en course.

Les chefs de bord sont personnellement responsables de tous les accidents matériels ou physiques pouvant arriver à leur bateau ou à l'équipage. Il leur appartient de contracter toutes les assurances nécessaires.

L'inscription du voilier implique, en ce qui concerne l'application et l'interprétation des textes et des documents cités au paragraphe 3 de l'Avis de Course et le règlement des litiges y afférant, la renonciation à toute voie de recours autre que celles prévues par les RCV.

## 6. SYSTÈME DE CLASSEMENT

Le Système de points à Minima des RCV (annexe A) sera appliqué. Le Classement Général sera effectué en retirant le plus mauvais score si au moins 4 courses sont courues et validées. Si 8 (ou plus) courses sont courues et validées, les deux plus mauvais scores seront retirés.

10 courses maximum sont programmées.

## 7. PRIX

Un prix aux trois premiers chaque jour, un prix au trois premiers du classement général,

Un prix au premier de chaque classe et un prix de prestige sera offert par tirage au sort.

## 8. ACCUEIL DES BATEAUX

Les concurrents pourront bénéficier de places de port gratuites du 05 octobre à 12 heures au 9 octobre 2010 à 12 heures.

# NOTICE OF RACE

## **1. PARTICIPATION**

Class admitted: DRAGON

## **2. ORGANISATION**

The Société Nautique de Saint Tropez with the cooperation of the Association Française de la Série-Internationale des Dragon (A.F.S.I.D.) with the co operation of Cannes Dragon International is organising «DRAGON Saint-Tropez» from 05<sup>th</sup> to 08<sup>th</sup> October 2011 , under the aegis of the Fédération Française de Voile. The language of the race is French.

## **3. RULES**

a) Racing is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS) 2009-2012, the FFV prescriptions (in particular insurance obligatory), the current International Dragon Class Rules (the rule 13.30 of IDA will apply), this Notice of Race and the Sailing Instructions (including their appendix and amendments).

b) Boats must respect the rule 80 of the SSR.

c) French competitors must be up to date with their A.F.S.I.D.2011 subscriptions.

d) All French or foreign competitors must have a civil liability insurance covering third party liability when they sail in competition.

The guaranteed amount must not be less than 1,500,000€ for physical and material damages all together.

For French competitors valid FFVoile licence is the insurance certificate.

Foreign competitors without FFVoile licences, shall provide the original insurance certificate, issued by their insurance (Company, "Mutually" or General Agent) in French or English language  
The guaranteed amounts shall be in Euros, US dollars or in sterling.

## **4. ENTRIES**

Registrations are limited to 50 boats maximum.

The entry form is to be returned to the Société Nautique de Saint-Tropez with

a) Measurement certificate (with AFSID stamp for French competitors)

b) Boat insurance documents

c) Crew list (with individual insurance and medical stamps for French competitors)

d) Entry fees: 300 euros (**350 euros for entries after 31<sup>st</sup> July 2011**)

Are included: Launch before the race and lift after, one parking ticket by boat and the parties

The registration cancelled after 05<sup>th</sup> September won't be refund

## **5. COMPETITORS LIABILITY**

Responsibility for the decision to race or to continue racing shall be made by the skipper alone.

Skippers shall be personally liable for any personal injury and damage to sustain to their boat, property or crew. They have to take out adequate insurance to cover this liability.

With the regard to the application and interpretation of the documents set out in paragraph 3 of this Notice of Race and any disputes arising under its provisions, entering the boat implies waiving the right to redress other than provided under the RRS.

## **6. SCORING**

Low Point Scoring System as provided in the RRS (appendix A) shall apply. The Overall Scores shall be calculated by excluding the worst result if at least four races are run and validated. If 8 (or more) races are run and validated, the two worst results are excluded.

10 races maximum are scheduled

## **7. PRIZE**

One prize for three first each day, one prize for three first of overall, one prize for the first of each class and one prestige prize by drawing lots

## **8. BERTHS**

Competitors shall have access to free berths in the harbour from 05<sup>th</sup> October 12h 00 to 9<sup>th</sup> October 2011 at noon.



## PROGRAMME

Les parcours seront de type «banane».

### Mercredi 05 Octobre

**10h00-13h00/15h30-19h00** : Mise à l'eau des bateaux

**9h30-18h00** : Accueil et confirmation des inscriptions

**19h30** : Cocktail de bienvenue à la SNST.

### Jeudi 06 Octobre

**11h00** : Mise à disposition sur l'eau pour une ou plusieurs courses à suivre (4 maximum).

**19h30** : Résultats du jour et récompense des 3 premiers et cocktail à la SNST.

### Vendredi 07 Octobre

**11h00** : Mise à disposition sur l'eau pour une ou plusieurs courses à suivre (4 maximum).

**20h00** : Soirée des équipages à la Salle Jean Despas, précédée des résultats du jour et récompense des 3 premiers.

### Samedi 08 Octobre

**11h00** : Mise à disposition sur l'eau pour une ou plusieurs courses. (2 maximum)

**Vers 16h00** : Retour au port et grutage

**16h30** : Remise des Prix au Club House de la SNST.

## PROGRAM

Races will be run on « windward-leeward ».

### Wednesday 05<sup>th</sup> October

**10 am – 1 pm / 3:30 -7 pm** : Boats are launched

**9:30 am – 6 pm**: Welcome and control boats.

**7:30**: Welcome cocktail reception at SNST.

### Thursday 06<sup>th</sup> October

**11 am**: Be available on water for one or more races to follow (4 races maximum)

**7:30 pm** : The day results and a prize for the three first and cocktail at the SNST clubhouse.

### Friday 07<sup>th</sup> October

**11 am**: Be available on water for one or more races to follow (4 races maximum)

**8 pm**: Crew Party at the Jean Despas room, preceded by the day results and a prize for the three first.

### Saturday 08<sup>th</sup> October

**11 am**: Be available on water for one or more races to follow (2 races maximum).

**4 pm (approx)**: Return to port and craning operations.

**4:30 pm**: Prize-giving at the SNST clubhouse.

